

**О.А. ЛОЙКО**

Республика Беларусь, Минск, БГУ

**АПЕЛЛЯТИВНОСТЬ КАК ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ  
ХАРАКТЕРИСТИКА ПУБЛИЧНОЙ РЕЧИ (НА МАТЕРИАЛЕ  
НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ ПОЛИТИЧЕСКИХ ВЫСТУПЛЕНИЙ И  
ПРОПОВЕДЕЙ)**

Понятие *апеллятивность* в лингвистической теории получило в своем развитии несколько трактовок. Наиболее широкое понимание *апеллятивности* восходит к понятию *апеллятивной функции* по К. Бюллеру и охватывает любую обращенность языкового знака к реципиенту. Под *апеллятивностью* понимается иногда и простое побуждение реципиента к восприятию (чаще всего именно устной) речи и/или совершению в ходе такого восприятия определенных ментальных операций. Довольно часто *апеллятивность* отождествляется с *директивностью*, под *апеллятивностью* можно понимать и определенное *риторическое* оформление речевого произведения. Столь широкая

трактовка этого понятия обусловлена тем, что некоторым потенциалом *апеллятивности* обладают практически все единицы языка вне зависимости от уровня языка; тем не менее, отдельные единицы различных языковых уровней могут особенно ярко выражать *апеллятивность*.

Особое значение функционально-семантическая категория апеллятивности приобретает для текстов публичной речи, примерами которой являются политическое выступление и проповедь. В силу таких своих общих характеристик, как *устный канал связи* (реализация в устной форме и ее восприятие на слух), *неоднородная спонтанность* (полностью спонтанная или псевдоспонтанная, то есть произносимая с различной степенью опоры на подготовленный письменный текст), *прямое или опосредованное взаимодействие* оратора и слушателей, *массовый*, а в настоящее время еще и многоуровневый - благодаря СМИ – *характер воздействия*, *преимущественная неоднородность* аудитории-реципиента, рассматриваемые публичные выступления сфер политики и религии позволяют рассматривать все трактовки понятия апеллятивности не как исключаяющие, а как дополняющие друг друга и взаимодействующие.

Рассмотрение средств немецкого языка с точки зрения их апеллятивного потенциала позволяет выделить на каждом уровне языка единицы, обладающие особой апеллятивностью, их выбор определяется интенцией оратора, типом его личности, условиями общения и многими другими факторами: **на фонетическом уровне** это просодический тембр и мелодия, а также длительность, акцентное выделение, интенсивность и паузы, темп речи, громкость; **на лексическом уровне** это средства номинации ключевых понятий конкретного текста, лексические интенсификаторы действий, прагматические частицы, перформативы; **на грамматическом уровне** это повелительное наклонение (императив), а также синонимичные императиву конструкции; **на уровне высказывания** это обращения. При этом для каждого вида текста характерно особое сочетание средств выражения апеллятивной функции на всех уровнях языка: в политической речи оратор делает упор на рационально-эмоциональное воздействие, в проповеди ведущую роль играет эмоциональное воздействие.

Эксплицитное побуждение аудитории к восприятию речи и/или совершению в ходе такого восприятия определенных ментальных операций в политическом выступлении и проповеди реализуется – хотя и в разной степени и с различными качественными и количественными особенностями - через клишированные, частично десемантизированные императивные предложения с глаголами *sehen, schauen* (*смотреть*), *hören, zuhören* (*слышать, слушать*), через когнитивные императивные клише [см. Алексеева] с основным компонентом-глаголом тематической группы говорения/мышления: *aufpassen* (*быть внимательным, проследить*),

*denken, überlegen* (думать, размышлять), *(sich) fragen* (спросить (себя)), *sich vorstellen* (представить себе), например, в проповеди: *Aber denke daran, auch das wurde dir gegeben* / Но **подумай** о том, что и это было тебе дано или политическом выступлении: *Stellen Sie sich mal vor: die Zig Millionen Euro* / **Вы** только **представьте себе**: десятки миллионов евро!

*Директивность*, зачастую трактуемая как основной, если не исключительный компонент апеллятивности, выражается в немецкоязычных политических выступлениях и проповедях, во-первых, через *императивные конструкции с полносмысловыми глаголами*: такие конструкции имеют различные качественные и количественные характеристики по *направленности/адресованности* побуждения (т.е. обращенности его к представителям *своей* социальной группы, ко *всем* участникам ситуации коммуникации, к реципиентам конкретного политического выступления или проповеди, к институциональным *противникам* и т.п.); во-вторых, через конструкции с модальными глаголами *sollen, müssen, wollen*, которые употребляются в значении долженствования, необходимости, волеизъявления: ораторы используют при этом формы как изъявительного, так и сослагательного наклонения, при этом в проповедях чаще употребляется глагол более сильной категоричности *sollen*, а в политических речах – глаголы *müssen* и *wollen*. Практически все языковые средства выражения апеллятивности в проповеди и предвыборном выступлении характеризуются значительной индивидуальной вариативностью: это свидетельствует о роли личности оратора и его индивидуальных характеристик реализации речи как апеллятивного фактора.

*Риторическое* оформление политических выступлений и проповедей как разновидностей публичной речи характеризуется наличием *апеллятивных узлов*, средства реализации апеллятивности в которых действуют и взаимодействуют преимущественно однонаправленно. Отличия в реализации апеллятивных центров данных видов публичной речи отмечены на всех уровнях языка, они компенсируют друг друга и могут быть объяснены общими характеристиками и сферами функционирования соответствующего вида текста, например.: *Wir 'möchten 'Steuerstruk'turreform. "'Runter mit der e'normen 'Steuerlast. Da 'steckt ja eine I'dee, eine Über'"zeugung da'hinter, da 'steckt die I'dee da'hinter, dass wir 'sagen: Wir 'brauchen die Befreiung der be'steuerten 'Bürger, wenn der 'Bürger er'hält seine 'Freiheit zu'"rück, die Souveräni"'tät 'über sein 'eigenes 'Einkommen. Es 'ist nicht zu akzep"tieren, dass die 'Bürgerinnen und 'Bürger "'überall die 'Hälfte des 'Einkommens "erst mal an den "'Staat 'abliefern, und der dann in unendlicher Weißheit das dann zurück verteilt. "'Lasst den 'Bürgerinnen und 'Bürgern, was sie er"arbeiten. "'Runter mit den 'Steuernsätzen, 'endlich 'spätestens zum 'ersten 'Januar zweitausend'fünf, meine Damen und Herren.*



В данном примере апеллятивность реализуется прямыми призывами: *Runter mit der enormen Steuerlast! Runter mit den Steuersätzen!* Но их воздействие поддерживается и усиливается *аргументацией* призыва: *Wir brauchen die Befreiung der Steuern, denn...*, в которой активно задействованы лексические средства соответствующей семантики. Данный апеллятивный узел начинается с требования небольшой степени категоричности (*Wir 'möchten 'Steuerstruk'turreform*), вводящего тему отрывка. За ним следует категоричный призыв в форме восклицательного имплицитного императива: *Runter mit den Normen...* В последующей аргументации призыва сочетаются усиливающие друг друга лексемы (*Da steckt ja eine Idee, eine Überzeugung dahinter*), косвенное побуждение в глаголе *brauchen* и в синтаксической структуре *sein + zu + Infinitiv* (*Es ist nicht zu akzeptieren, dass...*), а также повтор ключевых слов (*Steuer, Einkommen, Freiheit, Befreiung*). Гиперболический эпитет *enorm* (*непомерный*) к употребленному в переносном значении существительному *Last* (*груз*) – *Steuerlast* (*налоговое бремя*) также значительно усиливает силу призыва. Завершающие категорические требования в форме побудительных высказываний *Lasst den Bürgerinnen und Bürgern, was sie erarbeiten. 'Runter mit den Steuersätzen* закрепляют прагматический эффект рассматриваемого узла апеллятивности.

#### ЛИТЕРАТУРА:

1. Бюлер К. Теория языка: репрезентативная функция языка / К. Бюлер – М.: 1993. – 528 с.
2. Алексеева М. Г. Функциональный потенциал первой позиции личной формы глагола в предложении : на материале соврем. нем. яз. : монография / М.Г. Алексеева – Чебоксары : ЧГПУ, 2005. – 186 с.
3. Рябенко В. С. Функционально-семантическое поле побудительности в современном немецком языке : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук / В.С. Рябенко - Минск, 1975. – 28 с.